



И только аксиоматическая ступень абстракции позволяет студенту обработать и развить педагогические понятия как собственное достояние своей индивидуальности, как сущностные силы индивида. Работа с понятиями является аспектом его саморазвития, бесконечного становления-восхождения. Мышление начинает свободно переходить от единичного через особенное ко всеобщему, от случайного к необходимому, от явлений к существенному в них, от одного определения сущности ко все более глубокому синтетическому ее определению. Мысль начинает более глубоко отличать действительность, возможное и необходимое.

Поскольку выполнение понятийно-терминологической деятельности, согласно дидактическому принципу научности, предполагает более высокую ступень абстракции, студенты выполняли ее после того, как были сформированы умения диалектически анализировать, синтезировать, сравнивать, обобщать, выявлять и разрешать внутренние противоречия.

УДК 371.3

ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ НА ОСНОВЕ ЭТИКЕТНЫХ НОРМ ДЕЛОВОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБЩЕНИЯ

Е.В. Осина

Саратовский государственный университет,
кафедра педагогики
E-mail: philosof@info.sgu.ru

Статья посвящена проблеме формирования коммуникативной компетенции студентов на основе этикетных норм делового иноязычного общения. Рассматриваются сущностные характеристики понятий: коммуникативная компетенция, этика делового общения, этикетные нормы делового иноязычного общения. Представлена педагогическая технология формирования данных компетенций у студентов.

Ключевые слова: коммуникативная компетенция, этика делового общения, педагогическая технология.

Forming Students' Communication Competence on the basis of the Etiquette Standards of Business Loan-Word Intercourse

E.V. Osina

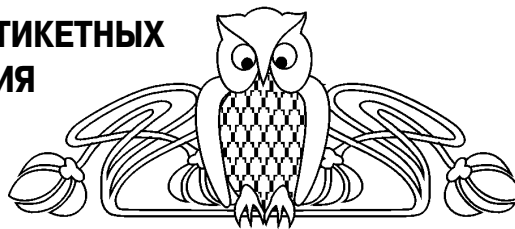
This article is dedicated to students' communication on the basis of the etiquette standards of business loan-words intercourse. We consider the following main descriptions: communication competence, business intercourse ethics, and etiquette standards of business loan-word intercourse. The pedagogical forming technology of such competences among the students has been represented.

Key words: communication competence, business intercourse ethics, pedagogical technology.

Аксиомой качественного усвоения понятийных знаний и сформированности понятийно-диалектического мышления является то, что, не научившись оперировать понятиями, усвоенными на диалектическом уровне, нельзя правильно провести ни одну мыслительную операцию.

Примечания

- 1 Кондаков Н.И. Логический словарь-справочник. М., 1975.
- 2 Философский словарь / Под ред. И.Т. Фролова. М., 1981.
- 3 Гегель Г. Работы разных лет: В 2 т. М., Т. 2. С. 123–212.
- 4 Выготский Л.С. Мышление и речь. М., 1934.
- 5 Холодная М.А. Интегральные структуры понятийного мышления. Томск, 1983.
- 6 Беспалько В.П., Татур Ю.Г. Системно-методическое обеспечение учебно-воспитательного процесса подготовки специалистов. М., 1989.



Вступление нашей страны в единое мировое экономическое пространство, происходящие процессы глобализации, взаимодействие и взаимозависимость различных стран придают проблеме этических норм общения, в том числе делового, особую значимость. Конкуренция в глобальной экономике оказывается в значительной степени детерминированной пониманием иных культур. Обеспечение делового успеха напрямую зависит от учета культурных различий отдельных стран. По мнению М.М. Босрок, внимание и уважение, знание культуры других стран, соответствующих типов поведения, в том числе вербального, поможет «избежать многих недоразумений и общаться понятно и эффективно, так как вы установите продуктивные деловые взаимоотношения»¹.

Необходимость формирования у студентов коммуникативных компетенций с использованием этикетных норм делового иноязычного общения определяется социальным заказом, сформулированным в государственном стандарте высшего профессионального образования. В условиях его модернизации поставлена задача подготовки специалистов, способных осуществлять деловое



иноязычное общение, владеть компетенциями, относящимися к владению устной и письменной коммуникацией, а также межкультурными компетенциями, предполагающими знание культуры, традиций, этических и этикетных норм различных стран. Будущий специалист должен освоить стратегию и тактику диалогового и группового иноязычного общения, владеть компетенциями установления, поддержания деловых контактов. Важность профессиональной подготовки специалистов в данном аспекте обусловлена тем, что культура делового общения в зарубежных странах относится к числу важнейших личностных характеристик современного делового человека.

Формирование коммуникативной компетенции на основе этикетных норм иноязычного делового общения у студентов предполагает учет ключевых компетенций, определение которых было осуществлено Советом Европы и которыми должны владеть молодые европейцы. В контексте проводимого исследования необходимо выделить три группы таких компетенций, а именно:

– политические и социальные (способность участвовать в принятии групповых решений, разрешать конфликты ненасильственно);

– связанные с жизнью в многокультурном обществе (владение межкультурными компетенциями, например, принятие различий, уважение других);

– относящиеся к владению устной и письменной коммуникацией, важные для работы и социальной жизни: необходимость владения более чем одним языком².

Особое значение для проводимого исследования имеют взгляды И.А. Зимней, которая среди 10 видов компетенций специально выделила блок социальных компетенций, относящихся к социальному взаимодействию человека и социальной сферы. Данный блок включает, наряду с компетенциями социального взаимодействия с обществом и семьей, коммуникативную компетенцию.

Анализ педагогической литературы (И.А. Зимняя, Ю.Г. Татур, В.Д. Шадриков, А.В. Хуторской) позволил определить следующие существенные характеристики коммуникативной компетенции и дать ее определение: будучи внутренним потенциалом новообразованием, она представляет способность и готовность студентов к осуществлению коммуникативной деятельности, в частности в процессе делового иноязычного общения, характеризуется положительной мотивацией и ценностно-смысловым представлением как о содержании, так и о результате этой деятельности, наличием когнитивной составляющей, определяющей способ ее функционирования³.

Данная компетенция позволяет субъекту делового общения регулировать свое речевое поведение. В особой степени это важно, когда процесс делового общения осуществляется в таких сферах, как политика, экономика. Реализация делового иноязычного общения имеет свою специфику

применительно к деловому сотрудничеству представителей различных стран.

В процессе делового иноязычного общения осуществляется выбор адекватных единиц общения с учетом экстралингвистических условий деловых отношений. В этой ситуации значение речевого этикета, этических и этикетных норм той или иной страны приобретает первостепенную значимость, поскольку речевой этикет содержит национально-культурную специфику межличностного общения, которая включает принятые в данном обществе вербальные и невербальные нормы речевого поведения.

Рассмотрение проблемы этикетных норм делового иноязычного общения требует обратиться к понятиям этика делового общения, этикет, речевой этикет.

Деловая этика или этика делового общения в обобщенном виде в настоящее время трактуется как система этических норм предпринимателя, делового человека, соответствие его деловой активности нравственным нормам данного общества облику-имиджу, характеру общения с деловыми партнерами⁴.

Анализ генезиса понятия этикет, а также раскрытие его особенностей и норм различными авторами показывает, что он представляет важную часть культуры межличностного общения, общечеловеческой культуры и морали, создаваемой на протяжении многих веков в различных общественно-экономических формациях в соответствии с ценностными ориентациями данного общества. Важно отметить, что данное понятие соотносится «с правилами ритуализированного (в широком смысле) социального поведения, которые отражают существенные для данного общества моральные этические нормы»⁵.

Речевой этикет, по мнению Е.В. Гольдина, – это устойчивые формулы вежливости, относящиеся к знаковой системе и связанные с речью⁶. Этикетные правила вежливости направлены на сближение позиций партнеров, учет взаимных интересов. Соблюдение этикетных речевых норм особенно важно в начале общения, оно способствует установлению контактов между партнерами по общению для последующей реализации целей делового общения в необходимом для субъекта направлении.

Данный подход разделяет Н.И. Формановская, определяя речевой этикет как инструмент для реализации продуктивного межличностного общения в соответствии с этическими нормами общества с учётом той или иной ситуации общения⁷.

Успешное осуществление межличностного общения между деловыми партнерами определяется владением и знанием собеседником речевого этикета, составляющим, по мнению ученой, элемент вежливости, с помощью которого «... мы демонстрируем присущую нам культуру поведения, культуру общения»⁸. Данный вывод авторов имеет большое методологическое значение для решения



проблемы формирования этикетных норм делового иноязычного общения у студентов, поскольку вежливость и учтивость означают признание достоинства собеседника, уважение его личности, что играет существенную роль при проведении деловых переговоров, оказывает благотворное влияние на собеседника и в целом на ход деловых переговоров.

Утверждение Н.И. Формановской о том, что речевой этикет представляет важный элемент всякой национальной культуры, играет важную роль для формирования этических норм делового иноязычного общения у студентов вузов и предполагает овладение совокупностью языковых и речевых этикетных норм конкретной страны⁹.

Таким образом, этикетные (речевые) нормы соотносятся с этикетными устойчивыми правилами, формулами вежливости в конкретной ситуации делового общения.

Используя при деловом общении адекватные для представителя данной страны этикетные формы приветствия, обращения, согласия, партнер тем самым адресно выстраивает ход деловых переговоров, используя возможности вербальных компонентов общения.

Формирование коммуникативных компетенций с использованием этикетных норм делового иноязычного общения базируется на тесной взаимосвязи этических и коммуникативных норм. Они выступают в роли механизма, регулирующего все стороны и стадии делового общения, так как направлены на возникновение контакта, реализацию делового общения и получение запланированных результатов. По сути этические и коммуникативные нормы способствуют в виде рекомендаций, предписаний, запретов объединению партнеров по деловому общению, делают его конструктивным и неконфликтным.

Взаимосвязь этических и коммуникативных норм делового иноязычного общения проявляется в следующем:

– регулируя моральную и содержательную сторону общения, этические нормы в значительной степени определяют закономерности самого процесса коммуникации, использования тех или иных речевых форм;

– коммуникативность этических норм обязывает партнеров по деловому общению использовать этикетные речевые формулы в соответствующих ситуациях (приветствия, прощания, поздравления, извинения, благодарности, просьбы, комплимента, оценки, приглашения, отказа и т.д.), которые не приведут к барьерам в общении, а будут способствовать благоприятному и эффективному течению переговорного процесса;

– соблюдение этических и этикетных норм делового иноязычного общения означает защиту моральных и нравственных ценностей иной культуры, при этом речь выполняет важную социальную функцию объединения субъектов делового общения;

– этическими нормами речевой деятельности как процесса коммуникации являются: вежливость; использование соответствующих для данной страны этикетных форм; лаконичность, направленная на уважительное отношение к занятию партнера по общению; правдивость, предполагающая ведение честных переговоров; понятность, учитывающая трудности владения иноязычной речью; логичность, направленная на эффективное ведение переговорного процесса.

Формирование коммуникативной компетенции студентов с использованием этикетных норм делового иноязычного общения было реализовано с помощью авторской педагогической технологии, проектирование которой осуществлялось на концептуальном, содержательном и процессуальном уровнях.

Концептуальный компонент авторской технологии базировался на ведущих теориях компетентностного подхода к организации образовательного процесса в высшей школе (И.А. Зимняя, Ю.Г. Татур, А.В. Хуторской, В.Д. Шадриков). Он содержал целевую установку коммуникативной компетенции с использованием этикетных норм делового иноязычного общения.

Содержательный компонент технологии предполагал разработку и внедрение в образовательный процесс экспериментальных групп авторских учебных пособий («Основы иноязычного делового общения», «Основы иноязычного письменного делового общения»), направленных на эффективное формирование данных компетенций студентов, а также введение в существующие учебные планы кафедры новых тем для изучения: «Устная деловая речь», «Письменная деловая речь».

Процессуальный компонент авторской технологии включал эффективные формы: ролевые игры («Деловые переговоры с американцами», «Деловой этикет – кодекс поведения»); презентации проектов («Национальные стили делового общения», «Этикетные требования к деловому общению»); методы (работа с электронными учебниками, словарями, базой данных Интернет) и средства обучения (зарубежные учебники «Америка сегодня», «Взаимодействие»; аутентичные журналы по специальности студентов; компьютерные программы; образцы деловых переговоров).

Результаты экспериментального исследования, проведенного на основе внедрения авторской педагогической технологии, позволили выявить тенденцию к преобладанию более высокого уровня сформированности коммуникативной компетенции на основе этикетных норм делового иноязычного общения у студентов экспериментальных групп.

Примечания

¹ Босрок М.М. Деловая Европа. М., 2007. С. 16.

² См.: *Hutmacher Walo*. Key competencies for Europe. Strasburg, 1997. P. 11.



- ³ См.: Зимняя И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования // Педагогика. 2003. № 3. С. 34–41; Татур Ю.Г. Компетентность в структуре модели качества подготовки специалиста // Высшее образование сегодня. 2004. № 3. С. 20–26; Шадриков В.Д. Новая модель специалиста: инновационная подготовка и компетентностный подход // Там же. № 8. С. 26–31; Хуторской А.В. Ключевые компетенции и образовательные стандарты. М., 2002.
- ⁴ Бенедиктова В.И. О деловой этике и этикете. М., 1994;

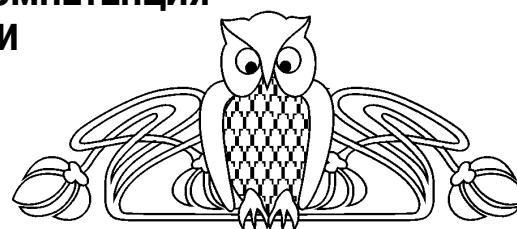
- Громова Н.М. Деловое общение. М., 2005; Макаров Б.Ф. Деловой этикет и общение. М., 2006; Петрунин Ю.Ю., Борисов В.К. Этика бизнеса. М., 2000; Лосева О.А. Культура делового общения. Саратов, 2003.
- ⁵ Формановская Н.И. Речевой этикет и культуры общения. М., 1989.
- ⁶ Гольдин В.Е. Этикет и речь. Саратов, 1976.
- ⁷ Там же.
- ⁸ Формановская Н.И. С. 67.
- ⁹ Там же. С. 151.

УДК 371.3

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ СТУДЕНТОВ В УСЛОВИЯХ МОДЕРНИЗАЦИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

М.Н. Раздобарова

Саратовский государственный аграрный университет,
кафедра педагогики
E-mail: filosof@info.sgu.ru



Статья посвящена проблеме формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов вузов. Данная проблема раскрывается применительно к условиям модернизации высшего профессионального образования. Рассматриваются сущностные характеристики понятий «компетентность», «компетенция», «межкультурная коммуникативная компетенция». Представлен процесс формирования данной компетенции студентов в условиях Саратовского аграрного университета.

Ключевые слова: модернизация профессионального образования, компетенция, межкультурная коммуникативная компетенция.

Intercultural Communicative Students' Competence in Conditions of Professional Education Modernization

М.Н. Razdobarova

The article highlights the problem of forming students' intercultural communicative competence in higher educational establishments. This problem is revealed according to modernization of higher professional education. The main essence of such concepts as expertise, competence and intercultural communicative competence is considered. The formation of the process of students' competence within the Saratov State Agrarian University is described.

Key words: modernization of professional education, competence, intercultural communication competence.

Присоединение нашей страны к Болонской конвенции, интеграция современного отечественного образования в систему мирового образовательного пространства обусловили необходимость его модернизации. На повестке дня стоит вопрос о приведении в соответствие государственных образовательных стандартов, используемых педагогических технологий мировым достижениям в области образования.

Внедрение модернизированных технологий, повышение качества образовательного процесса

связаны с активным использованием компетентностного подхода к организации и оценке результатов образовательного процесса в практике высшей профессиональной школы.

Основные положения этого подхода содержатся в нормативных документах «Стратегии модернизации содержания образования» (2001), «Концепции модернизации российского образования до 2010 года». Разработчики данной стратегии при рассмотрении понятия «компетентность» трактуют ее как более широкое по сравнению с совокупностью знаний, умений и навыков обучаемых. Наряду с когнитивной и операционально-технологической она включает мотивационную, этическую, социальную и поведенческую составляющие. Среди выделенных в этом документе трёх групп компетентностей представляет интерес в связи с рассматриваемой проблемой третья группа, включающая компетентность, которая предполагает умение ориентироваться в нормах и этике взаимоотношений.

Результатом международных исследований явилось определение Советом Европы пяти ключевых компетенций, среди которых выделена межкультурная компетенция.

Проблема компетентностного подхода получила освещение в психолого-педагогической литературе по ряду направлений: инновационная модель профессиональной подготовки специалистов и компетентностный подход (Ю.Г. Татур, В.Д. Шадриков); компетенции как новая парадигма результатов образования (И.А. Зимняя); компетенции в современном обществе (Дж. Равен); профессиональная компетентность как качество образования (А.А. Дорофеев); сущностные характеристики компетентности (О.А. Булавенко); технология формирования профессиональной компетентности (Л.Л. Никитина).